



Jake Jung

Freelance Japanese-to-English Translator

Address

Kagawa Prefecture, Japan

Contact

Mobile: +81 90-1328-1019

Email: jake@jung-honyaku.jp

Website: www.jung-honyaku.jp

Education

University of Michigan (Ann Arbor, USA) 2003–2008

Japanese Studies — Major (Bachelor of Arts)

- 4.0 in Academic Japanese, the highest level Japanese course
- Active member of the Japan Student Association (JSA)

Philosophy — Major (Bachelor of Arts)

Kyoto Consortium for Japanese Studies (KCJS) 2006–2007

- One year study aboard program focusing on Japanese language and cultural studies administered by Columbia University and hosted by Kyoto University

Japanese

Level 1 – JLPT (Japanese Language Proficiency Test) 2009

Member of JAT (Japan Association of Translators)

JET Program Translation & Interpretation Course 2009–2010

- Six-month correspondence course that included a week-long hands-on seminar

JET Program Advanced Japanese Language Course 2008–2009

Experience

Freelance Japanese-to-English Translator 2010–Present

- **Specializing in anime, video game, film (screenplay/subtitles), manga, and other dialogue-heavy translations**
- Experience translating and/or editing video game text in a variety of genres (e.g., role-playing, action, social) on a number of platforms (e.g., Nintendo 3DS, PlayStation Vita, iOS, Android)
- List of video games I have worked on available upon request
- List of anime I have translated (credited):
 - Flying Witch (TV) • Classicaloid (TV) • Atom the Beginning (TV)
 - Made in Abyss (TV)

Meiwa Junior High School (Mie, Japan) 2008–2010

Assistant Language Teacher (JET Program)

- Corrected numerous essays and assisted students with translating their Japanese into natural English
- Thrived in a Japanese workplace as the only foreign staff member
- Designed and carried out English lessons for all ability levels

Oak Adaptive Inc. (Novi, USA) 2006 & 2008

Software Developer

- Increased my knowledge of the IT field and became familiar with a variety of technologies and specialized terminology
- Edited all of the content on the company's website for brevity and clarity

Software

- Experienced with Windows and Mac, Microsoft Office, and Trados Studio 2015 translation memory software
- Some experience with web development (HTML, CSS, PHP)

Additional

Photography

- Avid photographer who loves taking photos of Japan's beautiful landscapes
- Contributor to Getty Images' Moment Collection